



LB 100/B

9080

Codice Macchina
Machine Code
Code Machine
Machinencode
Código de Máquina

LISTA DEI RICAMBI
LIST OF SPARE PARTS
LISTE DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZETEIL-LISTE
LISTA DE REPUESTOS



Via Emilia, 45
40011 Anzola dell'Emilia (BO)
Italy

tel. +39 051 6505111

 +39 051 732178

 <http://www.carpigiani.com>

CARPIGIANI

Tutti i diritti riservati

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa a terzi in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza una preventiva autorizzazione scritta di CARPIGIANI.

CARPIGIANI si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche e miglioramenti ai suoi prodotti allo scopo di elevarne costantemente la qualità, pertanto anche questa pubblicazione può essere soggetta a modifiche.

CARPIGIANI

All rights reserved

Neither the whole of this document nor any individual portion thereof may be reproduced, stored on an electronic filing system or transmitted to third parties in any form thereof by any means, without the prior written consent of CARPIGIANI.

The technical data contained in this document is indicative and not binding, insofar as CARPIGIANI reserves the right to make modifications and improvements to its products at any time in order to enhance the quality thereof.

CARPIGIANI

Tous droits réservés

Il est interdit de procéder à la reproduction intégrale ou partielle de ce document, à sa mise en mémoire dans un système d'archives ou à sa transmission à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de CARPIGIANI.

Les données techniques contenues dans ce document sont fournies à titre indicatif et non contraignant, dans la mesure où CARPIGIANI se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications et des améliorations à ses produits pour en élever constamment la qualité.

CARPIGIANI

Alle Rechte vorbehalten

Das vorliegende Handbuch bzw. Teile davon dürfen nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Fa. CARPIGIANI nachgedruckt, in Speichersystemen abgelegt oder in beliebiger Form und mit beliebigen Mitteln an Dritte weitergegeben werden.

Die Fa. CARPIGIANI behält sich das Recht vor, in Sinne der laufenden Steigerung der Qualität jederzeit und ohne Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an ihren Produkten vorzunehmen. Daher kann auch die vorliegende Veröffentlichung Änderungen unterliegen.

CARPIGIANI

Todos los derechos reservados

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de ninguna forma, no por ningún medio, sin la previa autorización escrita por parte de CARPIGIANI.

Los datos técnicos contenidos en este documento son indicativos y no constituyen compromiso, ya que CARPIGIANI se reserva el derecho de realizar en cualquier momento modificaciones y mejoras en sus productos con el objeto de incrementar constantemente su calidad.

INDICE GENERALE GENERAL INDEX INDEX GÉNÉRAL ALLGEMEINES VERZEICHNIS ÍNDICE GENERAL

ITALIANO

INTRODUZIONE	5
COME CONSULTARE IL MANUALE	7
INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI	10
TAVOLE RICAMBI	12

ENGLISH

INTRODUCTION	5
HOW TO USE THIS MANUAL	7
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES	10
SPARE PARTS ILLUSTRATIONS	12

FRANÇAIS

INTRODUCTION	6
COMMENT UTILISER CE MANUEL	7
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE	10
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE	12

DEUTSCH

EINLEITUNG	6
NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS	7
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN	10
ERSATZTEILTAFELN	12

ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN	6
CÓMO CONSULTAR EL MANUAL	7
ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA	10
TABLAS Y RECAMBIOS	12

INTRODUZIONE INTRODUCTION INTRODUCTION EINLEITUNG INTRODUCCIÓN

ITALIANO

Come consultare il MANUALE PARTI DI RICAMBIO:

Il Manuale Parti di Ricambio è costituito da Tavole grafiche e da Tabelle.

Tavole grafiche:

- Le tavole riportano il disegno esploso dei gruppi principali della macchina.
- La suddivisione delle tavole è identificata nella "TAV. 00".
- Ogni particolare di ricambio è identificato da un numero di posizione, i numeri di posizione posti in un riquadro identificano i particolari di ricambio consigliati.

Tabelle:

- Le tabelle riportano i Numeri di Posizione, la Descrizione, il Codice del particolare e la versione della macchina.
- Nel caso in cui lo stesso numero di posizione sia riportato più volte, ma associato a codici differenti, è necessario, all'atto dell'ordine, specificare la matricola della macchina in possesso del cliente, al fine di identificare il codice del particolare da fornire.

Per ordinare uno o più particolari di ricambio identificare sulla "TAV. 00" la tavola in cui è rappresentato il gruppo macchina in cui è presente il particolare, identificare quindi sulla tavola il particolare ed il relativo numero di posizione, quindi ricercare sulle tabelle il numero di posizione ed il corrispondente codice.

ENGLISH

How to consult the SPARE PARTS MANUAL:

The Spare Parts Manual is made up of Drawing Plates and Tables.

Drawing Plates:

- The plates contain the exploded views of the main units comprising the machine.
- The subdivision of the plates is listed on "TAV. 00".
- Each spare parts item is identified by a position number, position numbers found in a box indicate the spare parts items recommended.

Tables:

- The tables list the Position numbers, Descriptions, the Codes for items and the machine version.
- When the same position number appears more than once, but is also associated with different codes, specify the serial number of the customer's machine when ordering for the purpose of identifying the code for the item to be supplied.

To order one or more spare part items, identify the plate on "TAV. 00" representing the machine unit on which the item is located. Locate the item on the plate and the corresponding position number as well. Then use the position number to locate the corresponding code on the table.

FRANÇAIS

Comment consulter le LIVRET DES PIÈCES DÉTACHÉES:

Le livret des Pièces Détachées se compose de Planches et de Tableaux.

Planches:

- Les planches illustrent la vue éclatée des groupes principaux de la machine.
- La "TAV. 00" illustre la subdivision des différentes planches.
- Chaque pièce détachée est identifiée par un numéro de repère; les numéros de repère en encadré identifient les pièces détachées conseillées.

Tableaux:

- Les tableaux indiquent les Numéros de repère, la Désignation des pièces, les Codes des pièces en question et la version de la machine.
- Si la même numéro de repère indiqué plusieurs fois mais qu'il est associé à des codes différents, lors de la commande il faut préciser le numéro de série de la machine; cela permettra d'identifier le code de la pièce à fournir.

Pour commander une ou plusieurs pièces détachées, repérer sur la "TAV. 00" la planche représentant le groupe dont fait partie la pièce, ensuite identifier la pièce en question sur la planche ainsi que son numéro de repère, puis rechercher sur les tableaux le numéro de repère et le code y relatif.

DEUTSCH

Hinweise für die Konsultation des ERSATZTEILHANDBUCHES:

Das Ersatzteillandbuch besteht aus graphischen Abbildungen und Tabellen.

Graphische Abbildungen:

- Die Abbildungen umfassen die Detailzeichnung der Hauptaggregate der Maschine.
- Die Aufgliederung der Abbildungen ist in „TAV. 00“ angegeben.
- Jedes Ersatzteildetail ist mit einer Positionsnummer identifiziert; die eingerahmten Positionsnummern identifizieren die empfohlenen Ersatzteildetails.

Tabellen:

- In den Tabellen sind die Positionsnummern, die Beschreibung, der Code des Teils aufgelistet und die Maschine Version.
- Ist dieselbe Positionsnummer mehrmals in Zusammenhang mit anderen Code angegeben, muß bei der Bestellung die Maschinenummer angegeben werden, um den Code des zu liefernden Ersatzteils ausfindig machen zu können.

Um eines oder mehrere Ersatzteile zu bestellen, anhand der „TAV. 00“ die Abb. feststellen, in der das Maschinenaggregat dargestellt ist, für das das Teil bestimmt ist; anhand dieser Abb. dann das Ersatzteil und die entspr. Positionsnummer identifizieren und schließlich in den Tabellen die Positionsnummer und den entspr. Code suchen.

ESPAÑOL

COMO CONSULTAR EL MANUAL DE PIEZAS DE REPUESTO:

Manual Piezas de Repuesto está formado por Tablas gráficas y por Cuadros

Tablas gráficas:

- Las tablas indican el dibujo expuesto individualmente en todos sus particulares (tridimensional) de los grupos principales de la máquina.
- La subdivisión de las tablas está identificada en la "TAV. 00".
- Cada pieza de repuesto se identifica por un número de posición, los números de posición colocados en un recuadro identifican las piezas de repuesto aconsejadas.

Cuadros:

- Los Cuadros indican los Números de Posición, la Descripción, el Código de la pieza y la versión de la máquina.
- En el caso de que el mismo número de posición esté indicado más de una vez, pero asociado a códigos diferentes, es necesario, en el momento del pedido, especificar la matrícula de la máquina que posee el cliente, con el fin de identificar el código de la pieza que hay que suministrar.

Al hacer el pedido de una o más piezas de repuesto, identificar en la "TAV. 00" la tabla en la que está representado el grupo máquina en donde se halla la pieza, por consiguiente identificar en la tabla la pieza y el relativo número de posición, después buscar en los cuadros el número de posición y el correspondiente código.

COME CONSULTARE IL MANUALE HOW TO USE THIS MANUAL COMMENT UTILISER CE MANUEL NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS CÓMO CONSULTAR EL MANUAL

ITALIANO

- Nella figura di pagina 10 individuare il gruppo funzionale dove può essere la parte desiderata e di conseguenza individuare la tavola inerenti al gruppo scelto.
- Nelle pagine seguenti procedere alla ricerca della tavola seguendo la progressione numerica.
- Cercare infine la parte desiderata e memorizzarne codice e descrizione.

ENGLISH

- In the figure shown on page 10, identify the functional group which is likely to contain the part you are looking for.
- Once the title has been found, keep in mind the part number and search the illustration following the numerical sequence.
- Locate the desired spare part and keep in mind its part number and description.

FRANÇAIS

- Dans la figure illustrée en page 10, repérer le groupe fonctionnel qui pourrait contenir la pièce recherchée.
- Une fois le titre repéré, mémoriser le numéro de code et procéder à la recherche de l'illustration en suivant la progression des codes.
- Chercher la pièce souhaitée et en mémoriser le code et la désignation.

DEUTSCH

- In der Abbildung auf Seite 10 die Funktionsbaugruppe, in der sich das gewünschte Teil befinden kann, und somit die Tafel der entsprechenden Baugruppe feststellen
- Auf den Folgeseiten die Tafel anhand der laufenden Nummerierung ausfindig machen
- Schließlich das gewünschte Teil suchen und die zugehörige Teilenummer und Beschreibung notieren.

ESPAÑOL

- En la figura en la página 10 halle el grupo funcional donde puede encontrarse la pieza deseada.
- Una vez hallado el título, tome nota del número de código y proceda con la búsqueda de la tabla según la progresión numérica.
- Al final, halle la pieza deseada y memorice su código y descripción.

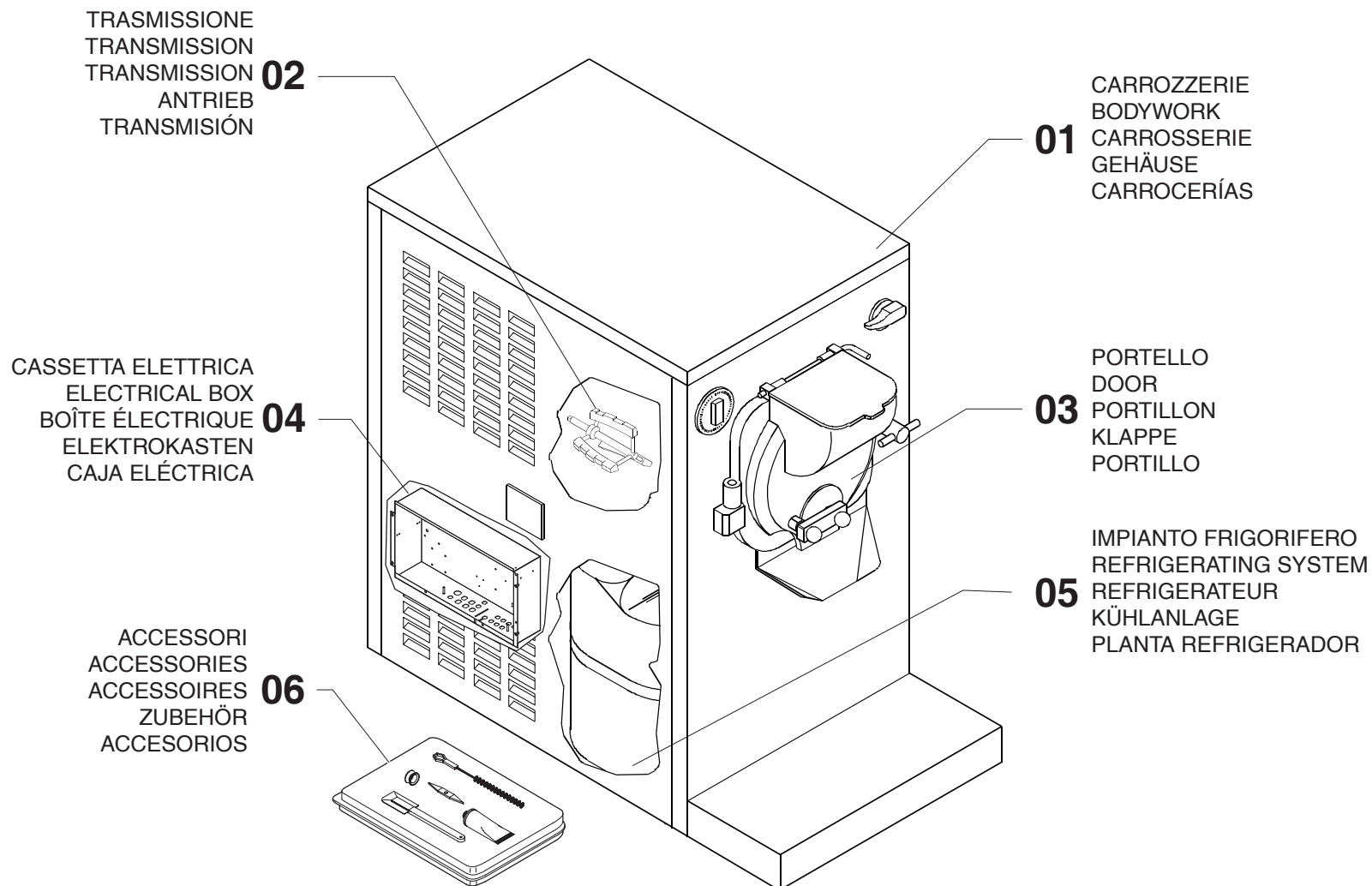
**INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI DELLA MACCHINA
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN DER MASCHINE
ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA**



GRUPPI FUNZIONALI
FUNCTIONAL GROUPS
GROUPES FONCTIONNELS
FUNKTIONSBAUGRUPPEN
GRUPOS FUNCIONALES

NUMERO TAVOLA
TABLE NUMBER
NUMÉRO DE TABLE
TAFEL NR.
NÚMERO DE TABLA

00



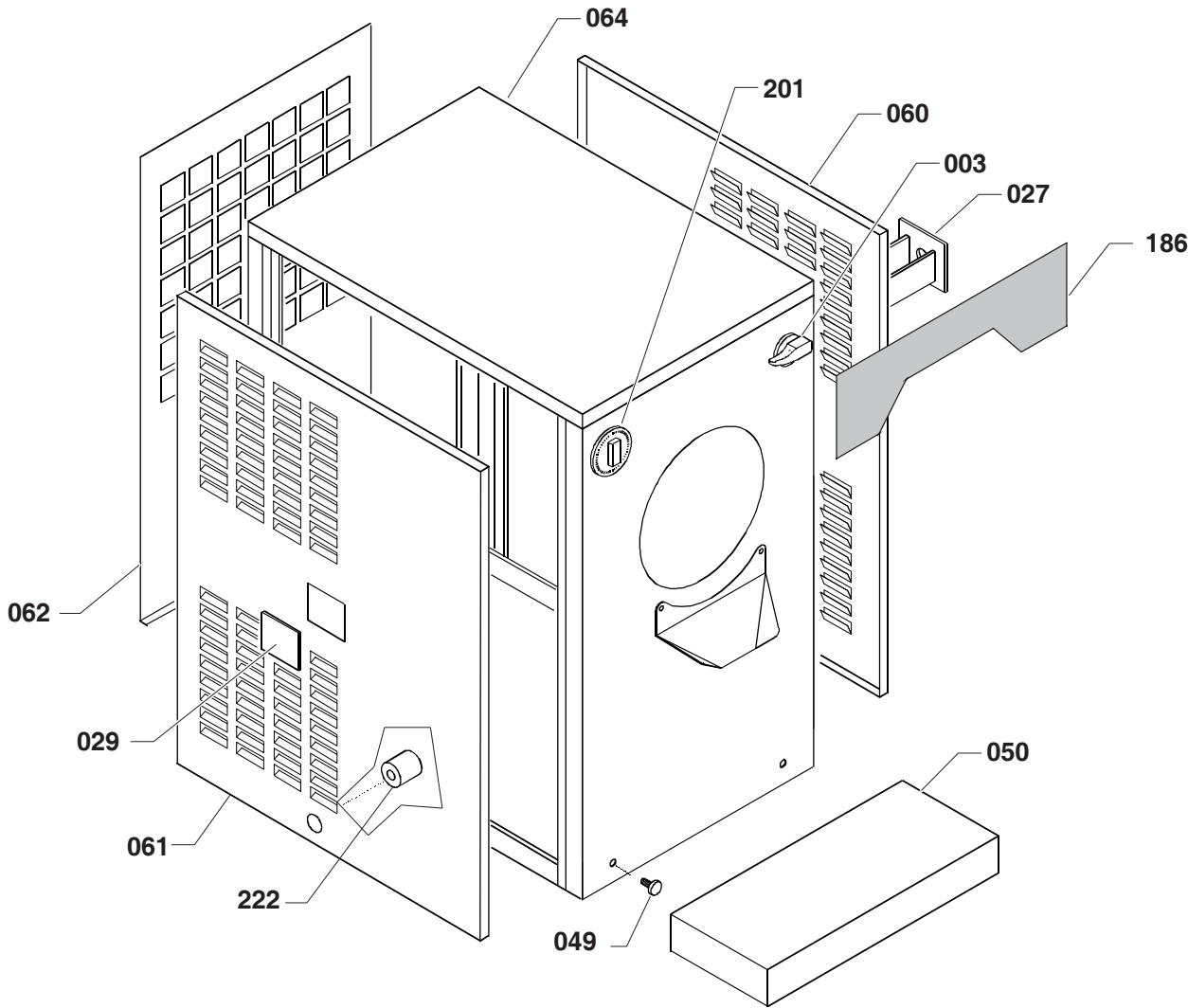
**TAVOLE RICAMBI
SPARE PARTS TABLES
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEIL-ÜBERSICHTEN
TABLAS Y RECAMBIOS**



CARROZZERIE
BODYWORK
CARROSSERIE
GEHÄUSE
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
TABLE NUMBER
NUMÉRO DE TABLE
TAFEL NR.
NÚMERO DE TABLA

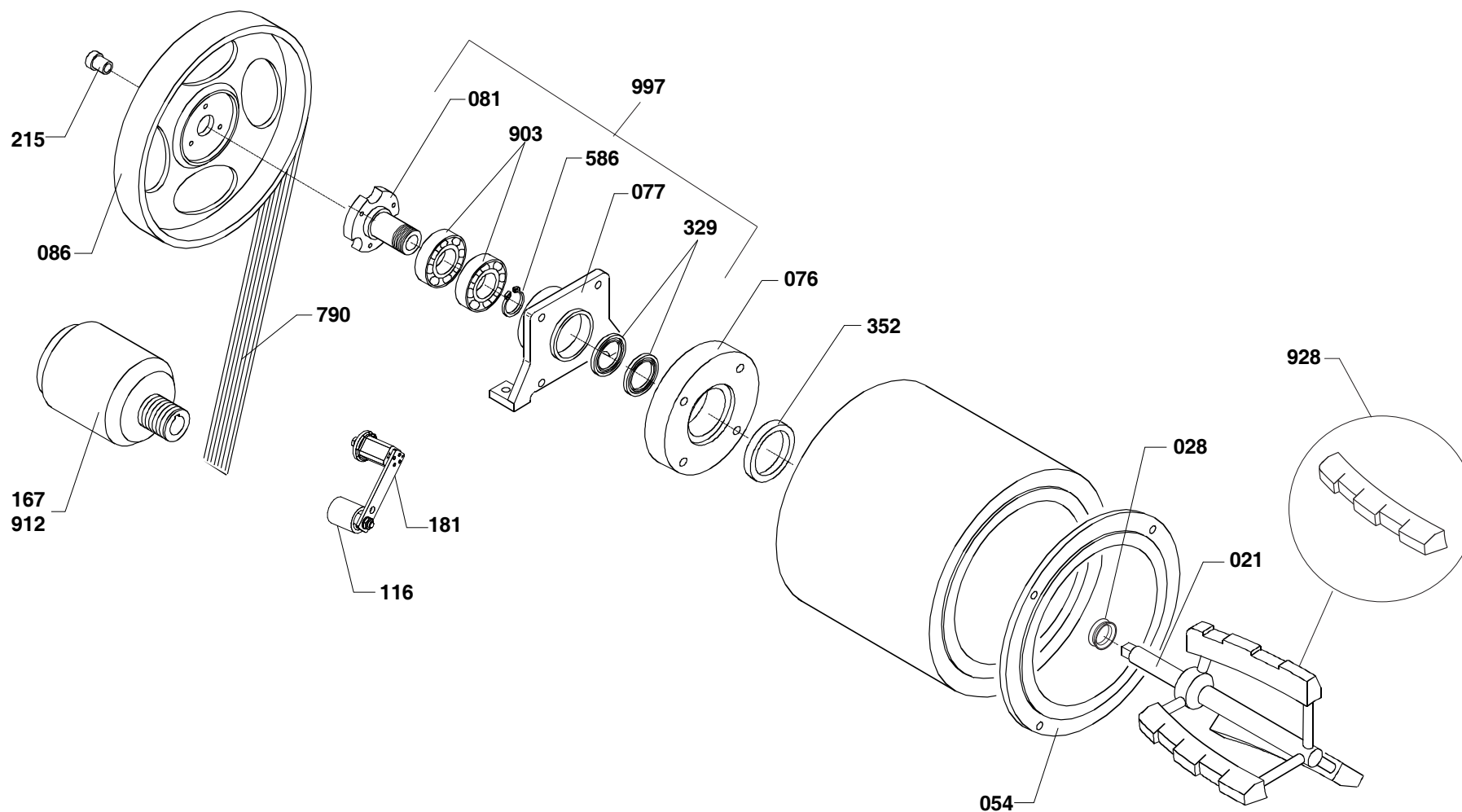
01



TRASMISSIONE
TRANSMISSION
TRANSMISSION
ANTRIEB
TRANSMISIÓN

NUMERO TAVOLA
TABLE NUMBER
NUMÉRO DE TABLE
TAFEL NR.
NÚMERO DE TABLA

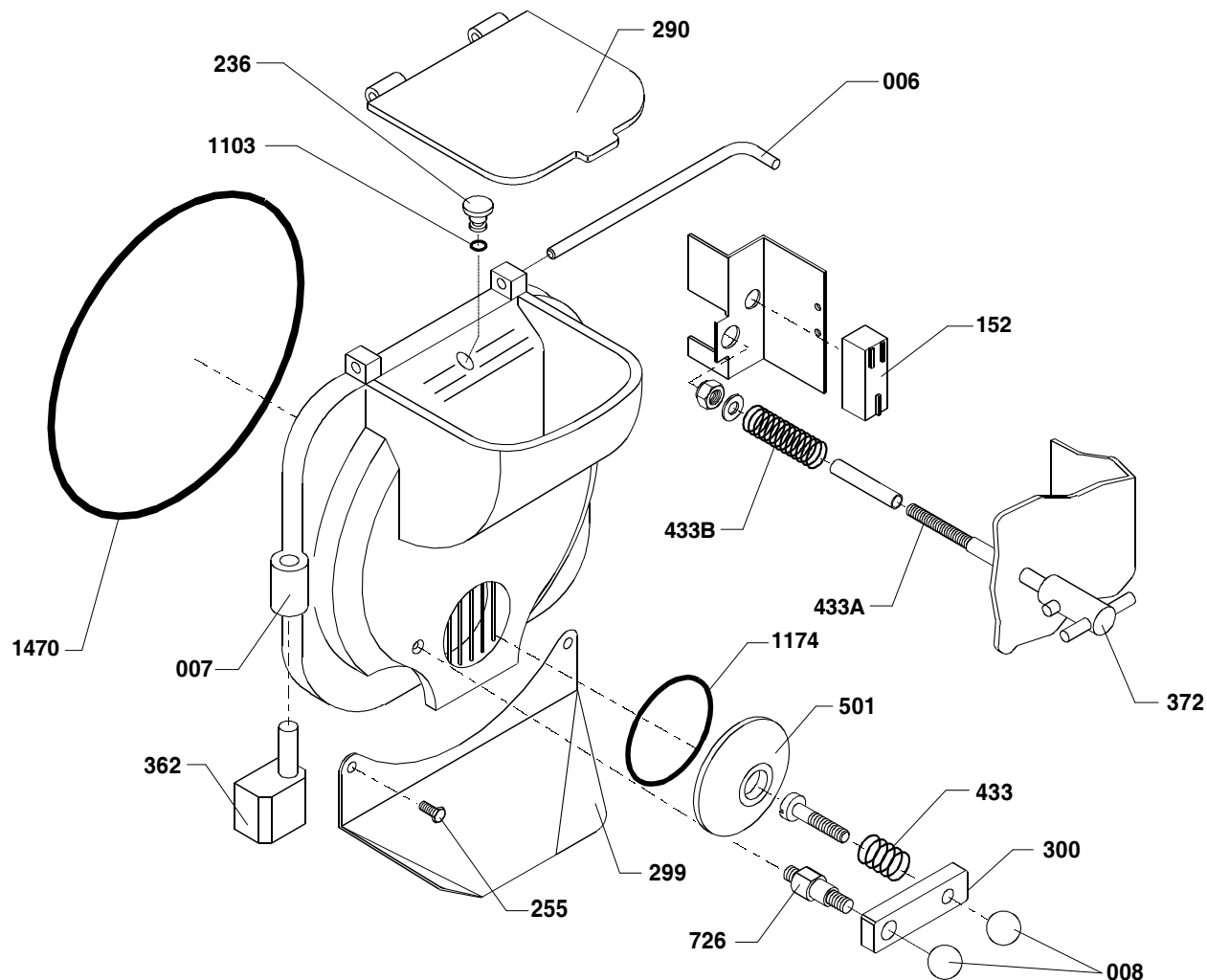
02



PORTELLO
DOOR
PORTILLON
KLAPPE
PORTILLO

NUMERO TAVOLA
TABLE NUMBER
NUMÉRO DE TABLE
TAFEL NR.
NÚMERO DE TABLA

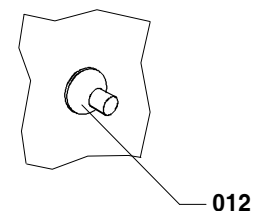
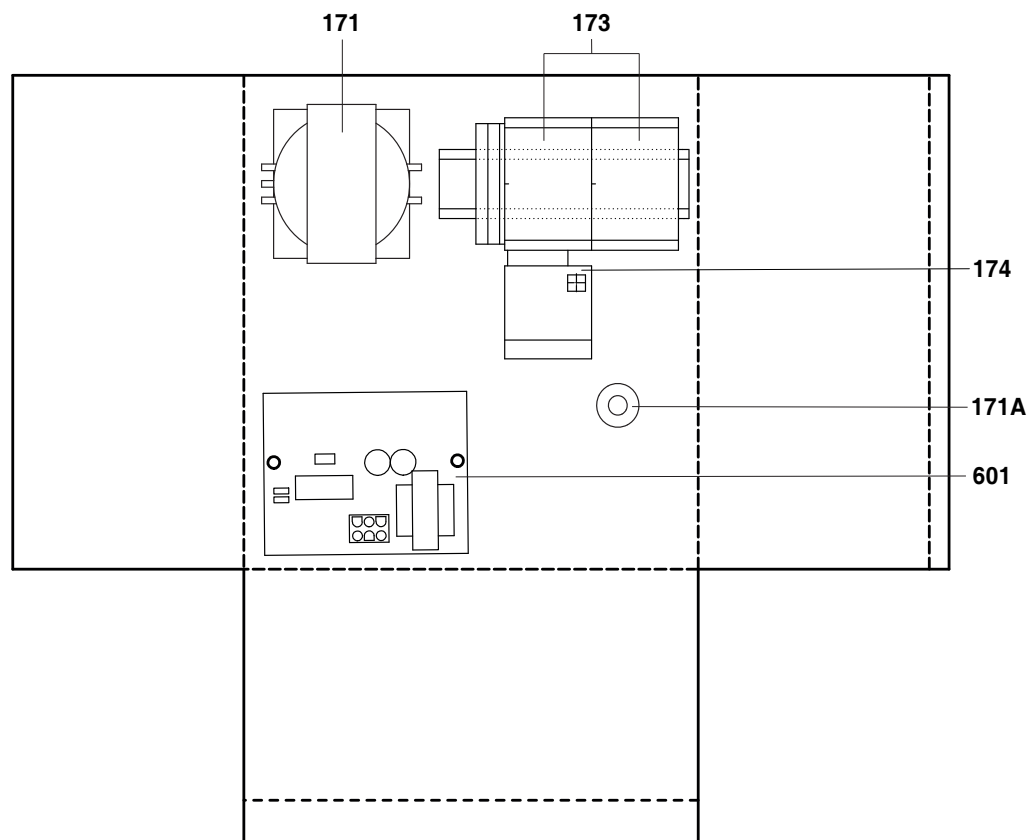
03



CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
TABLE NUMBER
NUMÉRO DE TABLE
TAFEL NR.
NÚMERO DE TABLA

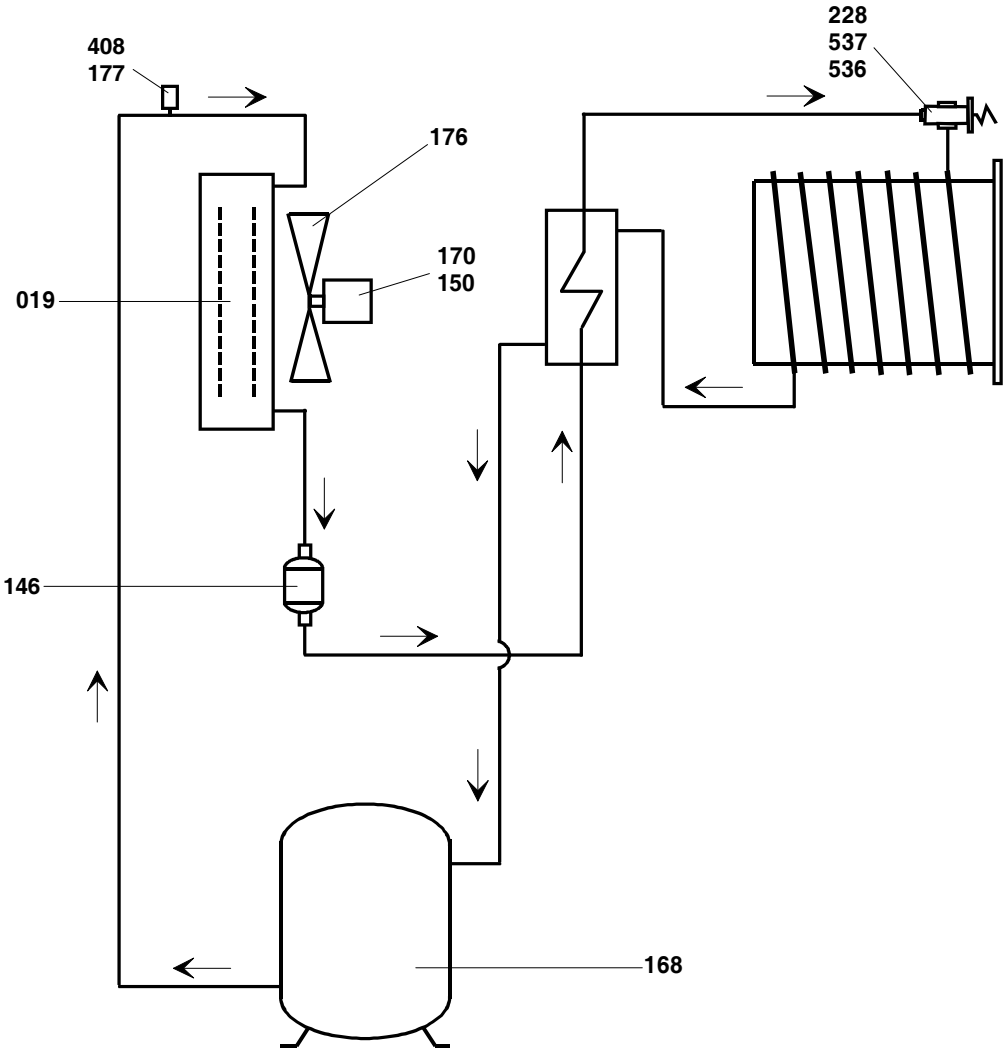
04



IMPIANTO FRIGORIFERO
REFRIGERATING SYSTEM
REFRIGERATEUR
KÜHLANLAGE
PLANTA REFRIGERADOR

NUMERO TAVOLA
TABLE NUMBER
NUMÉRO DE TABLE
TAFEL NR.
NÚMERO DE TABLA

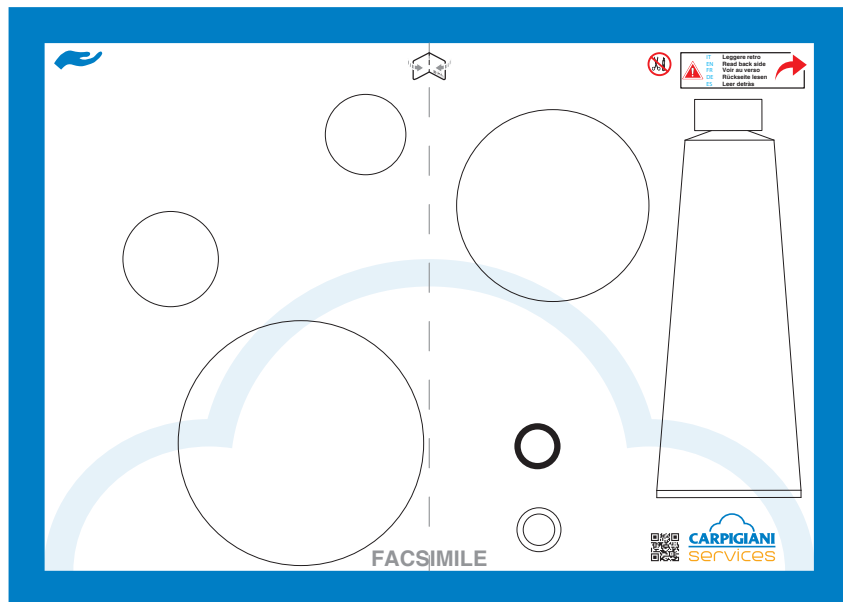
05



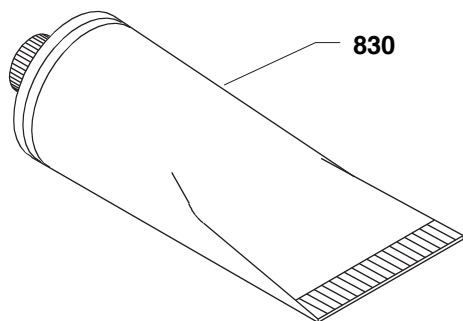
ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR
ACCESORIOS

NUMERO TAVOLA
TABLE NUMBER
NUMÉRO DE TABLE
TAFEL NR.
NÚMERO DE TABLA

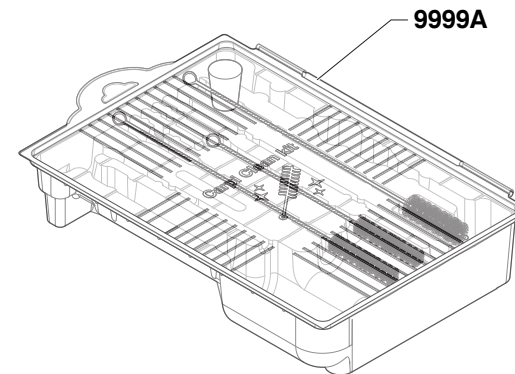
06



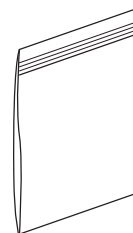
9999



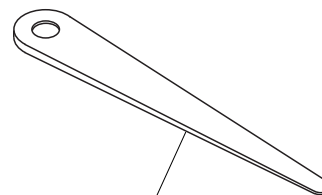
830



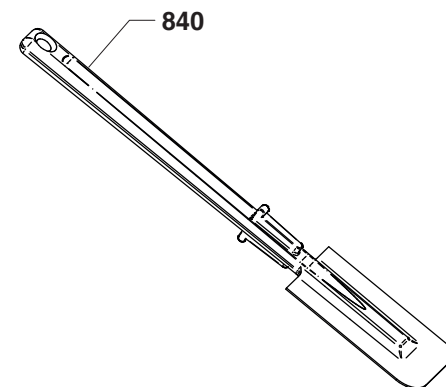
9999A



9999B



072



840

POS	CODE	IT	EN	DE	ES	FR
003	IC572-001140	COMMUTAT.ROTAT.SCHNEIDER K2SB59482Z	SWITCH-ROTARY SCHNEIDER K2SB59482Z	UMSCHALTER SCHNEIDER K2SB59482Z	CONMUTADOR SCHNEIDER K2SB59482Z	COMMUTATEUR SCHNEIDER K2SB59482Z
006	IC155160190	PERNO COPERCHIO PORTELLO	PIN FOR COVER	STIFT FRONTVERSCHLUSS	PERNO PORTILLO	PIVOT COUVERCLE
007	IC118100440	PORTELLO	DOOR with Closing Pin	FRONTTÜR	PUERTA	PORTILLON
008	IC510300289	IMPUGNATURA ELESA I.622/40-M8 RAL 9010	KNOB-HAND ELESA I.622/40-M8 RAL 9010	GRIFF ELESA I.622/40-M8 RAL 9010	EMPUÑADURA ELESA I.622/40-M8 RAL 9010	POIGNEE ELESA I.622/40-M8 RAL 9010
012	IC173146410	PULSANTE RIASSETTO COMPLETO	PUSH-BUTTON RESET	TASTE RÜCKSETZEN KOMPL.	BOTÓN REAJUSTE COMPLETO	BOUTON DE REENCLENCHEMENT
019	IC131165390	CONDENSATOR ARIA ECO D32609	CONDENSER-AIR ECO D32609	LUFTKONDENSATOR ECO D32609	CONDENSADOR AIRE ECO D32609	CONDENSEUR A AIR ECO D32609
021	IC142050410	AGITATORE 3E	DASHER 3E	RÜHRWERK 3E	AGITADOR 3E	AGITATEUR 3E
027	IC102159310	CASSETTINO SGOCCIOLO L=260	DRAWER DRIP L=260	ABTROPFSCHALE L=260	CAJETÍN GOTEÓ L=260	TIROIR EGOUITTOIR L=260
028	IC177120160	PREMISTOPPA AGITATORE HYTREL	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	PRESSE ETOUPE AGITATEUR
029	IC102164510	COPERCHIO FORO CASSETTINO BIANCO	COVER-DRAWER DRIP WHITE	DECKEL ÖFFNUNG ABTROPFKASTEN WEIß	TAPA ORIFICIO CAJETÍN BLANCO	COUVERCLE OUVERTURE TIROIR BLANC
049	IC171100450	BOTTONE ARRESTO MENSOLA	STUD SHELF MTG	ANSCHLAGKNOPF KONSOLE	BOTÓN PARA DETENCIÓN REPISA	GOUJON BLOCAGE CONSOLE
050	IC102131700	MENSOLA	SHELF	KONSOLE	REPISA	ETAGERE
054	IC158210610	GUARNIZIONE ANTERIORE	RING CYL FRONT	DICHTUNG VORN	JUNTA DELANTERA	JOINT AVANT
060	IC102100460	LAM.LATERALE DX*U	PANEL RIGHT SIDE	SEITENBLECH RECHTS	CHAPA LATERAL DERECHA	TOLE LATÉRALE DROITE
061	IC102103460	LAM.LATERALE SX*U	PANEL-SIDE LEFT	SEITENBLECH LINKS	CHAPA LATERAL IZQUIERDA	TOLE LATÉRALE GAUCHE
062	IC102110800	LAM.POSTERIORE*U	PANEL-REAR	BLECH HINTEN	CHAPA TRASERA	TOLE ARRIÈRE
064	IC102083700	LAM.SUPERIORE	PANEL-TOP	BLECH OBEN	CHAPA SUPERIOR	TOLE SUPÉRIEURE
072	IC193010060	ESTRATTORE OR	EXTRACTOR O-RING	O-RING AUSHEBER	EXTRACTOR OR	EXTRACTEUR JOINTS TORIQUES
076	IC158210260	GUARNIZIONE MOVIMENTO POSTERIORE	GASKET REAR	DICHTUNG HINTERANTRIEB	JUNTA MOVIMIENTO TRASERO	JOINT DEPLACEMENT ARRIÈRE
077	IC164110070	SUPPORTO MOVIMENTO POSTERIORE	HOUSING BEARING & SHAFT	LAGERBOCK	SOPORTE MOVIMIENTO TRASERO	SUPPORT MOUVEMENT ARRIÈRE
081	IC157160150	MOZZO CONDUTTORE	HUB-DRIVING	ANTRIEBSNABE	CUBO CONDUCTOR	MOYEU CONDUCTEUR
086	IC153105080	PUL.ASS.28 300 43	SHEAVE AXIAL 28 300 43	RIEMENSCHIEBE AXIAL	POLEA AXIAL	POULIE AXIAL
116	IC536000133	RUL.TENDICINGHIA 101040-R15/18	PULLEY-TIGHTENER BELT	RIEMENSCHIEBE LEITROLLE	POLEA RODILLO TENSOR	POULIE TENDEUR DE COURROIE
146	IC581400117	FILTRO DANFOSS DML 0835 023Z4839	FILTER DRYER DANFOSS DML 0835	FILTER DANFOSS DML 0835	FILTRO DANFOSS DML 0835	FILTRE DANFOSS DML 0835
150	IC574-000480	COND.EL. 1,5µF 400V "UL" CODOLO M8	CAPACITOR 1,5µF 400V "UL" M8	ELEKTR.KONDENSATOR 1,5µF 400V "UL" M8	CONDENSATOR 1,5µF 400V "UL" M8	CONDENSEUR 1,5µF 400V "UL" M8
152	IC133-002571	MICRO FRONTALE COMPLETO	MICROSWITCH-FRONT ASSEMBLY	MIKROSCHALTER-FRONTAL KOMPL.	MICROINTERRUPTOR FRONTAL COMPLETO	MICRO-INTERRUPTEUR FRONTAL COMPLET
152	IC572300131	MICRO FRONTALE	MICROSWITCH -FRONT	MIKROSCHALTER-FRONTAL	MICROINTERRUPTOR FRONTAL	MICRO-INTERRUPTEUR FRONTAL
167	IC193014403	KIT MOT.+PUL. IC551710770 IC153150900	KIT-MOT.+SHEAVE IC551710770 IC153150900	SATZ-MOT.+RIEM.IC551710770 IC153150900	KIT-MOT.+POLEA IC551710770 IC153150900	KIT-MOT.+POUL. IC551710770 IC153150900
168	IC561132494	C.COPELAND RS97C1E-CAA-201 115/60/1	C.COPELAND RS97C1E-CAA-201 115/60/1 \$	K.COPELAND RS97C1E-CAA-201 115/60/1	C.COPELAND RS97C1E-CAA-201 115/60/1	C.COPELAND RS97C1E-CAA-201 115/60/1
168	IC561132542	C.COPELAND RST97C1E-PFV-201 208230/60/1	C. COPELAND RST97C1E-PFV-201 208230/60/1	K. COPELAND RST97C1E-PFV-201 208230/60/1	C. COPELAND RST97C1E-PFV-201 208230/60/1	C. COPELAND RST97C1E-PFV-201 208230/60/1
170	IC551090259	M.VENT.EBM W2E200-HK38-06 230/50-60/1	MOTOR-FAN EBM W2E200-HK38-06 230/50-60/1	MOTORLUFTER EBM W2E200-HK3806 230/5060/1	MOTOR VENT.EBM W2E200-HK38-06 230/5060/1	MOTEUR EBM W2E200-HK38-06 230/50-60/1
170	IC551610175	M.FASCO D.133 7163-1606 115/60/1	MOTOR-FAN FASCO D.133 7163-1606 115/60/1	MOTORLÜFTER FASCO D.133 7163-1606 115/60	MOTOR FASCO D.133 7163-1606 115/60/1	MOTEUR FASCO D.133 7163-1606 115/60/1
171	IC574100325	TRAS.F.1~ 75VA TA-1-81142 STANDARD	TRANSFORMER 1~ 75VA TA-1-81142 STANDARD	TRANSFORMATOR 1~ 75VA TA-1-81142	TRANSFORMADOR 1~ 75VA TA-1-81142	TRANSFORMATEUR 1~ 75VA TA-1-81142
171A	IC574100301	TRAS.FAMP.SRL/601	TRANSFORMER SRL/601 \$	TRANSFORMATOR SRL/601	TRANSFORMADOR AMP. SRL/601	TRANSFORMATEUR AMP. SRL/601
173	IC571100172	CONTATTORE SCHNEIDER LC1 D12 B7 24v"UL"	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D12 B7 24v"UL"	SCHÜTZ SCHNEIDER LC1 D12 B7 24v"UL"	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D12 B7 24v"UL"	CONTACTEUR SCHNEIDER LC1 D12 B7 24v"UL"
173	IC571100258	CONTATTORE ABB B16-40-00 "UL" 24/60	CONTACTOR ABB B16-40-00 "UL" 24/60	SCHÜTZ ABB B16-40-00 "UL" 24/60	CONTACTOR ABB B16-40-00 "UL" 24/60	CONTACTEUR ABB B16-40-00 "UL" 24/60
174	IC571200175	TERMICO SCHNEIDER LRD 10 (4,0÷6,0)	THERMAL RELAY LRD 10 (4,0÷6,0)	THERMORELAIS LRD 10 (4,0÷6,0)	RELÉ TÉRMICO LRD 10 (4,0÷6,0)	RELAIS TERMIQUE LRD 10 (4,0÷6,0)
174	IC571200272	TERMICO ABB T25 DU 6÷8,5A	THERMAL RELAY ABB T25 DU 6÷8,5A	THERMORELAIS ABB T25 DU 6÷8,5A	RELÉ TÉRMICO ABB T25 DU 6÷8,5A	RELAIS TERMIQUE ABB T25 DU 6÷8,5A
176	IC587100240	VENTOLA D.12"	BLADE FAN DIA.12"	LAUFRAD D.12"	ASPA D.12"	VENTILATEUR D.12"
177	IC583100134	PRESSOST.CC80 22/29 061F113000	CUT OUT PRESSURE CC80 22/29 061F113000	DRUCKSCHALTER CC80 22/29 061F113000	PRESSOSTAT CC80 22/29 061F113000	PRESSOSTAT CC80 22/29 061F113000
181	IC536000103	TENDICINGH.ART.100201 TIP.SE15	TIGHTENER BELT 100201 TIP.SE15	LEITROLLE 100201 TIP.SE15	RODILLO TENSOR 100201 TIP.SE15	TENDEUR DE COURROIE 100201 TIP.SE15
186	IC192115860	DECALC.FRONTALE LB 100/B	DECAL-FRONT LB 100/B	AUFKLEBER FRONTSEITE LB 100/B	CALCOMANIA FRONTAL LB 100/B	DECALCOMANIE FRONTALE LB 100/B
201	IC573-000852	CONTATEMPI CD30M36033 17 AL CON MANOPOLA	TIMER-CD30M36033 17 AL W/KNOB HAND	TIMER CD CD30M36033 17 AL MIT HANDGRIFF	TEMPORIZADOR CD30M36033 17 AL CON POMO	TEMPORISATEUR CD30M36033 17 AL + POMMEAU
215	IC173135110	TAPPO CHIUSURA FORO MOZZO	PLUG-HUB	VERSCHLUSSSTOPFEN NABENÖFFNUNG	TAPÓN CIERRE ORIFICIO CUBO	BOUCHON FERMETURE TROU MOYEU
222	IC593000112	PARACOLPI MORONI ART.30.21.033	SHOCK ABSORBER	DAMFER	AMORTIGUADOR	AMORTISSEUR
228	IC589-002532	COPERTURA VALV.TERMOSTATICA "TES"	COVER-THERMOSTATIC VALVE "TES"	DECKEL THERMOSTATVENTIL "TES"	CUBIERTA VÁLVULA TERMOSTÁTICA "TES"	COUVERCLE SOUPAPE THERMOST. "TES"
236	IC173138100	TAPPO	PLUG	STOPFEN	TAPÓN	BOUCHON
255	IC511520825	VITE TC M 8 X 25 UNI6107 A2	SCREW-M 8 X 25 UNI6107 A2	SCHRAUBE M 8 X 25 UNI6107 A2	TORNILLO M 8 X 25 UNI6107 A2	VIS M 8 X 25 UNI6107 A2
290	IC158260340	COPRI IMBOCCO PORTELLO	COVER FRONT LID	DECKEL	TAPA	COUVRE PORTILLON
299	IC102167200	SGOCCIOLO	TRAY-DRIP	TROPFBLECH	GOTEÓ	EGOUTTOIR
300	IC155185060	LEVA COMANDO	RETAINING BAR FRONT GATE @JB-1	BETÄTIGUNGSHEBEL	PALANCA MANDO	LEVIER COMMANDE
329	IC542000110	ANELLO ANGUS DPSM 30527	O-RING ANGUS DPSM 30527	DICHTRING ANGUS DPSM 30527	ANILLO RETÉN ANGUS DPSM 30527	JOINT DE SERRAGE ANGUS DPSM 30527
352	IC158200750	GUARNIZIONE TENUTA POSTERIORE	SEAL REAR	DICHTUNG HINTEN	JUNTA TRASERA	JOINTS ARRIÈRE
362	IC164100250	SUPPORTO PORTELLO	HINGE-DOOR	HALTERUNG FRONTTÜR	SOPORTE PUERTA	SUPPORT PORTILLON
372	IC173105230	POMELLO CHIUSURA PORTELLO	KNOB HAND-DOOR	VERSCHLUSSKNOPF FRONTTÜR	POMO CIERRE PUERTA	POMMEAU FERMETURE PORTILLON
408	IC581300525	VALVOLA DI SERVIZIO COMPLETA	VALVE-SERVICE ASSEMBLY	BETRIEBSVENTIL KOMPL.	VÁLVULA SERVICIO COMPLETA	SOUPAPE SERVICE COMPLETE
433	IC178100200	MOLLA C 1,3 16,3 20 3,07	SPRING C 1,3 16,3 20 3,07	FEDER C 1,3 16,3 20 3,07	MUELLE C 1,3 16,3 20 3,07	RESSORT C 1,3 16,3 20 3,07
433A	IC178150660	MOLLA C A 2,5 23 85 20	SPRING C A 2,5 23 85 20	FEDER C A 2,5 23 85 20	MUELLE C A 2,5 23 85 20	RESSORT C A 2,5 23 85 20
433B	IC178100510	MOLLA C A 0,6 7,8 35 0,74	COMPRESSION SPRING 0,6 7,8 35 0,7	FEDER	RESORTE	RESSORT
501	IC118125200	PORTELLINO SCARICO GELATO	DOOR-DISPENSE	EISAUSLASSKLAPPE	BOCA DE SALIDA HELADO	PORTILLON EVACUATION GLACES
536	IC581101073	VALVOLA AUTOM.FLICA AMV 3,2 BAR	VALVE-AUTOMATIC FLICA AMC 3,2 BAR	AUT.EINSPRITZVENTIL FLICA AMC 3,2 BAR	VÁLVULA AUTOMÁTICA FLICA AMC 3,2 BAR	SOUPAPE AUTOMATIQUE FLICA AMC 3,2 BAR
537	IC581110625	ORIFICIO FLICA VALV.AUTOMATICA AMV N°2	ORIFICE-FLICA VALVE AUTOMATIC AMV N°2	ÖFFNUNG FLICA AUT.EINSPRITZVENTIL AMV N2	ORIFICIO FLICA VÁLVULA AUTOMÁTICA AMV N2	ORIFICE FLICA SOUPAPE AUTOMATIQUE AMV N2
586	IC519000130	ANELLO EL.SIC.30 UNI7435 C70	RING-RETAINING DIA.30 UNI7435 C70	SEEGERRING 30 UNI7435 C70	ANILLO ELÁSTICO 30 UNI7435 C70	CIRCLIPS 30 UNI7435 C70
601	IC573700138	HOM 24V T/A ESTERNO USA ZCR	HOM_CONTROL BOARD	ELEKTRONISCHE KARTE	TARJETA ELECTRONICA	CARTE ELECTRONIQUE LABO 8/12
726	IC171100930	PERNO LEVA COMANDO	STUD-RETAINING KNOB	STIFT BETÄTIGUNGSHEBEL	PERNO PALANCA MANDO	BROCHE LEVIER COMMANDE

POS	CODE	IT	EN	DE	ES	FR
790	IC531300135	CINGHIA POLY V 1270 J50 16N	BELT POLY V 1270 J50 16N	RIEMEN POLY V 1270 J50 16N	CORREA POLY V 1270 J50 16N	COURROIE POLY V 1270 J50 16N
830	IC743000116	TUBETTO LUBRI-FILM SP g.113	TUBE-LUBRI-FILM SP g.113	TUBE-LUBRI-FILM SP g.113	TUBO LUBRI-FILM SP g.113	TUBE LUBRI-FILM SP g.113
840	IC178-000702	SPATOLA PULIZIA	SPATULA	SPATEL	PALETA	SPATULE
903	IC521111330	CUSCINETTO RIV 6206-2RS1	BEARING RIV 6206-2RS1	KUGELLAGER RIV 6206-2RS1	RODAMIENTO RIV 6206-2RS1	COUSSINET RIV 6206-2RS1
912	IC193014400	KIT MOT.+PUL. IC551721072 IC153150900	KIT-MOT+SHEAVE IC551721072 IC153150900	SATZ-MOT.+RIEM.IC551721072 IC153150900	KIT-MOT.+POLEA IC551721072 IC153150900	KIT-MOT.+POUL. IC551721072 IC153150900
928	IC141110120	SERIE ALETTE PLASTICA LABO 8/12 E	SCRAPER (SET OF 3) §	SERIE RÜHRWERKSFLÜGEL	SERIE ALETAS AGITADOR	SERIE AILETTES AGITATEUR
997	IC157080120	MOVIMENTO POSTERIORE CONDUTTORE COMPLETO	ASSEMBLY DRIVING COMPLETE	TREIBENDE NABE KPL.	MOVIMIENTO CONDUCTOR COMPLETO	DEPLAC.ARR.CONDUCTEUR COMPLET
1103	IC541000103	OR 1,78 4,48 NBR70 693/72 2018	O-RING 1,78 4,48 NBR70 693/72 2018	O-RING 1,78 4,48 NBR70 693/72 2018	JUNTA TÓRICA 1,78 4,48 NBR70 693/72 2018	JOINT TORIQ. voir IC193205130
1174	IC541000174	OR 3,53 55,56 NBR-NSF/50.nr 159	O-RING 3,53 55,56 NBR-NSF/50.nr 159	O-RING 3,53 55,56 NBR-NSF/50.nr 159	JUNTA TÔR. 3,53 55,56 NBR-NSF/50.nr 159	JOINT TOR. 3,53 55,56 NBR-NSF/50.nr 159
1470	IC541000470	OR 7 187,3 VMQ/60 235 BIANCO	O-RING 7 187,3 VMQ/60 235 WHITE	O-RING 7 187,3 VMQ/60 235 WEIß	JUNTA TÓRICA 7 187,3 VMQ/60 235 BLANCO	JOINT TORIQUE 7 187,3 VMQ/60 235 BLANC
9999	IC193-019428	CARPICARE KIT LB 100/B	CARPICARE KIT LB 100/B	CARPICARE KIT LB 100/B	CARPICARE KIT LB 100/B	CARPICARE KIT LB 100/B
9999A	IC193-019411	CARPICLEAN M+PC	CARPICLEAN M+PC	CARPICLEAN M+PC	CARPICLEAN M+PC	CARPICLEAN M+PC
9999B	IC193-020817	KIT BRUSHES M+PC CB	KIT BRUSHES M+PC CB	KIT BRUSHES M+PC CB	KIT BRUSHES M+PC CB	KIT BRUSHES M+PC CB



CARPIGIANI GROUP

Via Emilia, 45

40011 Anzola dell'Emilia (BO) Italy

tel. +39 051 6505111

 +39 051 732178

 <http://www.carpigiani.com>